

ΟΔΗΓΙΑ 98/93/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ περί υποχρέωσης διατήρησης ενός ελαχίστου επιπέδου αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

στο πλαίσιο της συμφωνίας για το «διεθνές ενεργειακό πρόγραμμα»·

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 103 Α παράγραφος 1,

(4) ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού με πετρέλαιο·

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

(5) ότι οι οργανωτικοί διακανονισμοί για τα αποθέματα πετρελαίου είναι αναγκαίο να μην θίγουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

(6) ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν επηρεάζουν την πλήρη εφαρμογή της συνθήκης, ιδίως τις διατάξεις που αφορούν την εσωτερική αγορά και τον ανταγωνισμό·

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

(1) ότι το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 68/414/ΕΟΚ, της 20ής Δεκεμβρίου 1968, περί υποχρέωσης διατήρησης ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽⁴⁾·

(7) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 Β της συνθήκης, ο στόχος της διατήρησης υψηλού επιπέδου ασφάλειας του εφοδιασμού της Κοινότητας με πετρέλαιο μέσω αξιόπιστων και διαφανών μηχανισμών που βασίζονται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και, ταυτοχρόνως, της συμμόρφωσης προς τους κανόνες για την εσωτερική αγορά και τον ανταγωνισμό, μπορεί να επιτευχθεί επαρκέστερα στο κοινοτικό επίπεδο· ότι η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει αυτό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχο αυτού·

(2) ότι οι εισαγωγές αργού πετρελαίου και προϊόντων πετρελαίου εξακολουθούν να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον ενεργειακό εφοδιασμό της Κοινότητας· ότι κάθε δυσκολία, ακόμη και προσωρινή, που έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των προμηθειών των προϊόντων αυτών ή τη σημαντική αύξηση της τιμής τους στις διεθνείς αγορές, είναι δυνατό να διαταράξει σοβαρά την οικονομική δραστηριότητα της Κοινότητας· ότι η Κοινότητα πρέπει να είναι σε θέση να εξουδετερώνει ή τουλάχιστον να περιστέλλει τις τυχόν δυσμενείς επιπτώσεις του ενδεχόμενου αυτού· ότι είναι αναγκαίο να ενημερωθεί η οδηγία 68/414/ΕΟΚ προκειμένου να ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα της εσωτερικής κοινοτικής αγοράς και στην εξέλιξη των πετρελαιοαγορών·

(8) ότι είναι αναγκαίο να υπάρχουν αποθέματα στη διάθεση των κρατών μελών σε περίπτωση που ανακύψουν δυσκολίες στον εφοδιασμό με πετρέλαιο· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τις εξουσίες και την ικανότητα να ασκούν έλεγχο της χρήσης των αποθεμάτων ώστε να τους γίνονται διαθέσιμα αμέσως προς όφελος των τομέων που χρειάζονται περισσότερο προμήθεια πετρελαίου·

(3) ότι, με την οδηγία 73/238/ΕΟΚ⁽⁵⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ενδεδειγμένα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης αποθεμάτων πετρελαίου, που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση που ανακύψουν δυσκολίες στον εφοδιασμό της Κοινότητας με αργό πετρέλαιο και προϊόντα πετρελαίου· ότι τα κράτη μέλη έχουν αναλάβει παρόμοιες υποχρεώσεις

(9) ότι οι οργανωτικοί διακανονισμοί για τη διατήρηση αποθεμάτων θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα των αποθεμάτων και την προσιτότητά τους στον καταναλωτή·

(10) ότι οι οργανωτικοί διακανονισμοί για τη διατήρηση αποθεμάτων είναι σκόπιμο να είναι διαφανείς, εξασφαλίζοντας δίκαιο και αμερόληπτο επιμερισμό του θάρους της υποχρέωσης διατήρησης αποθεμάτων· ότι, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν σε ενδιαφερομένους πληροφορίες σχετικά με το κόστος της διατήρησης αποθεμάτων πετρελαίου·

⁽¹⁾ ΕΕ C 160 της 27. 5. 1998, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ C 359 της 23. 11. 1998.⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 10 και 11 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽⁴⁾ ΕΕ L 308 της 23. 12. 1968, σ. 14· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 72/425/ΕΟΚ (ΕΕ L 291 της 28. 12. 1972, σ. 154).⁽⁵⁾ ΕΕ L 228 της 16. 8. 1973, σ. 1.

- (11) ότι, προκειμένου να οργανώνουν τη διατήρηση αποθεμάτων, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν σύστημα βασισμένο σε φορέα ή οντότητα, ο οποίος θα κρατεί το σύνολο ή μέρος των αποθεμάτων που αντιστοιχεί στην υποχρέωσή τους διατήρησης αποθεμάτων· ότι το τυχόν υπόλοιπο θα πρέπει να διατηρείται από τις εταιρίες διύλισης και τους άλλους παράγοντες της αγοράς· ότι η εταιρική σχέση μεταξύ της κυβέρνησης και του κλάδου έχει ουσιαστική σημασία για τη λειτουργία αποδοτικών και αξιόπιστων μηχανισμών διατήρησης αποθεμάτων·
- (12) ότι η εγχώρια παραγωγή συμβάλλει από μόνη της στην ασφάλεια του εφοδιασμού· ότι η εξέλιξη της πετρελαιοαγοράς μπορεί να δικαιολογήσει ανάλογη παρέκκλιση από την υποχρέωση διατήρησης αποθεμάτων πετρελαίου για όσα κράτη μέλη έχουν εγχώρια πετρελαιοπαραγωγή· ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν ορισμένες επιχειρήσεις από την υποχρέωση διατήρησης αποθεμάτων για ποσότητα που δεν υπερβαίνει την ποσότητα προϊόντων που παράγουν οι επιχειρήσεις αυτές από αργό πετρέλαιο εγχώριας παραγωγής·
- (13) ότι είναι σκόπιμο να υιοθετηθούν προσεγγίσεις που ήδη ακολουθούνται από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των διεθνών υποχρεώσεων και συμφωνιών τους· ότι, λόγω των μεταβολών στον τρόπο κατανάλωσης πετρελαίου, τα καύσιμα των διεθνών αεροπορικών μεταφορών έχουν καταστεί σημαντική συνιστώσα της κατανάλωσης αυτής·
- (14) ότι ο κοινοτικός μηχανισμός σύνταξης στατιστικών δελτίων που αφορούν τα αποθέματα πετρελαίου χρειάζεται να αναπροσαρμοστεί και να απλουστευθεί·
- (15) ότι τα αποθέματα πετρελαίου μπορούν, κατ' αρχήν, να διατηρούνται οπουδήποτε στην Κοινότητα και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να διευκολύνεται η εγκατάσταση αποθεμάτων έξω από την εθνική επικράτεια· ότι οι αποφάσεις για διατήρηση αποθεμάτων έξω από την εθνική επικράτεια είναι αναγκαίο να λαμβάνονται από την κυβέρνηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ανάλογα με τις ανάγκες του και τις παραμέτρους ασφάλειας του εφοδιασμού· ότι, στην περίπτωση αποθεμάτων που τηρούνται στη διάθεση άλλης επιχείρησης ή ενός φορέα/μιας οντότητας, χρειάζονται λεπτομερέστεροι κανόνες που να εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα και την προσιτότητα των αποθεμάτων σε περίπτωση δυσχερειών προμήθειας πετρελαίου·
- (16) ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, είναι σκόπιμο να προωθηθεί η χρήση συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά το στοιχειώδες ύψος των αποθεμάτων ώστε να προαχθεί η χρήση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης σε άλλα κράτη μέλη· ότι εμπίπτει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να αποφασίζουν τη σύναψη των συμφωνιών αυτών·
- (17) ότι είναι σκόπιμο να ενισχυθεί η διοικητική εποπτεία των αποθεμάτων και να καθιερωθούν αποτελεσματικοί μηχανισμοί για τον έλεγχο και την επαλήθευση των αποθεμάτων· ότι απαιτείται σύστημα κυρώσεων για την επιβολή ενός τέτοιου ελέγχου·
- (18) ότι, με την οδηγία 72/425/ΕΟΚ, η περίοδος αναφοράς που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 1 της οδηγίας 68/414/ΕΟΚ αυξήθηκε από 65 σε 90 ημέρες και καθορίστηκαν οι προϋποθέσεις εφαρμογής της αύξησης αυτής· ότι η προαναφερόμενη οδηγία καθίσταται άνευ αντικειμένου με την παρούσα οδηγία· ότι, επομένως, η οδηγία 72/425/ΕΟΚ θα πρέπει να καταργηθεί·
- (19) ότι το Συμβούλιο είναι σκόπιμο να ενημερώνεται τακτικά σχετικά με την κατάσταση των αποθεμάτων ασφαλείας στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 68/414/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις κατάλληλες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις ώστε να διατηρούν, για κάθε κατηγορία προϊόντων πετρελαίου που απαριθμούνται στο άρθρο 2, εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, επί μονίμου βάσεως και με την επιφύλαξη του άρθρου 7, ένα επίπεδο αποθεμάτων που να αντιστοιχεί τουλάχιστον σε 90 ημέρες μέσης ημερήσιας εσωτερικής κατανάλωσης του προηγούμενου ημερολογιακού έτους που αναφέρεται στο άρθρο 4.

2. Το μέρος της εσωτερικής κατανάλωσης που καλύπτεται από παράγωγα πετρελαίου παραγόμενα εγχωρίως από το οικείο κράτος μέλος μπορεί να αφαιρείται έως ποσοστό 25 % κατ' ανώτατο όριο, από την εν λόγω κατανάλωση. Η κατανομή, μεταξύ των κρατών μελών, του αποτελέσματος αυτής της αφαίρεσης, αποφασίζεται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.»

2. Το άρθρο 2 διαγράφεται.

3. Το άρθρο 3 γίνεται άρθρο 2 και συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο:

«Στον υπολογισμό της εσωτερικής κατανάλωσης, δεν περιλαμβάνονται τα καύσιμα των ποντοπόρων πλοίων.»

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3

1. Τα διατηρούμενα σύμφωνα με το άρθρο 1 αποθέματα ευρίσκονται πλήρως στη διάθεση των κρατών μελών σε περίπτωση που ανακύψουν δυσκολίες στις προμήθειες πετρελαίου. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι διαθέτουν τις νόμιμες εξουσίες για να ελέγχουν τη χρήση των αποθεμάτων σε τέτοιες περιστάσεις.

Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα και προσιτότητα των αποθεμάτων αυτών, θεσπίζουν δε ρυθμίσεις που επιτρέπουν την εξακρίβωση, τη λογιστική καταχώρηση και τον έλεγχο των αποθεμάτων.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εφαρμογή δίκαιων και αμερόληπτων όρων στους διακανονισμούς διατήρησης αποθεμάτων τους.

Το βάρος της δαπάνης που συνεπάγεται η διατήρηση αποθεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 1, προσδιορίζεται με διαφανείς διακανονισμούς. Εν προκειμένω, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν μέτρα ώστε να λαμβάνουν κατάλληλα στοιχεία σχετικά με το βάρος της δαπάνης για τη διατήρηση αποθεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 1 και να παρέχουν αυτές τις πληροφορίες στους ενδιαφερόμενους.

3. Προκειμένου να τηρούν τις απαιτήσεις των παραγράφων 1 και 2, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να προσφεύγουν σε φορέα ή οντότητα διατήρησης αποθεμάτων, ο οποίος θα είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση του συνόλου ή μέρους των αποθεμάτων.

Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να προσφεύγουν σε κοινό φορέα ή οντότητα διατήρησης αποθεμάτων. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη αυτά είναι από κοινού υπεύθυνα για τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα οδηγία.»

5. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Στο τέλος κάθε μηνός, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή στατιστικό δελτίο των υφιστάμενων αποθεμάτων, το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6 και στο οποίο αναφέρεται ο αριθμός των ημερών μέσης κατανάλωσης του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, στον οποίο αντιστοιχούν τα αποθέματα αυτά. Το δελτίο αυτό υποβάλλεται το αργότερο την εικοστή πέμπτη ημέρα του δευτέρου μηνός μετά το μήνα για τον οποίο συντάσσεται η αναφορά.

Η υποχρέωση των κρατών μελών να διατηρούν αποθέματα βασίζεται στην εσωτερική κατανάλωση του προηγούμενου ημερολογιακού έτους. Στην αρχή κάθε ημερο-

λογιακού έτους, τα κράτη μέλη πρέπει να επανυπολογίζουν το υποχρεωτικό τους απόθεμα το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου κάθε έτους και να εξασφαλίζουν ότι συμμορφούνται προς τις νέες τους υποχρεώσεις, το συντομότερο δυνατόν, και, οπωσδήποτε, το αργότερο έως τις 31 Ιουλίου κάθε έτους.

Στο στατιστικό δελτίο, τα αποθέματα καυσίμων αεριωθουμένων τύπου κηροζίνης αναφέρονται χωριστά στην κατηγορία II.»

6. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Τα αποθέματα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 1, μπορούν να διατηρούνται υπό τη μορφή αργού πετρελαίου και ενδιάμεσων προϊόντων, καθώς και υπό τη μορφή τελικών προϊόντων.

Στο στατιστικό δελτίο των αποθεμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 4, τα τελικά προϊόντα υπολογίζονται με την πραγματική τους ποσότητα· το αργό πετρέλαιο και τα ενδιάμεσα προϊόντα υπολογίζονται:

- είτε βάσει της ποσοτικής αναλογίας κάθε κατηγορίας προϊόντων που παρήχθησαν κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος στα διυλιστήρια του οικείου κράτους
- είτε βάσει των προγραμμάτων παραγωγής των διυλιστηρίων του οικείου κράτους για το τρέχον έτος
- είτε βάσει του λόγου της συνολικής ποσότητας προϊόντων που υπόκεινται στην υποχρέωση διατήρησης αποθεμάτων και που έχουν παραχθεί κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος στο οικείο κράτος, προς τη συνολική ποσότητα αργού πετρελαίου που χρησιμοποιήθηκε κατά το ίδιο έτος· η μέθοδος αυτή εφαρμόζεται για το 40 % το πολύ της συνολικής υποχρέωσης διατήρησης αποθεμάτων της πρώτης και δεύτερης κατηγορίας (δενζίνες και πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oil) και για το 50 % το πολύ της τρίτης κατηγορίας [πετρέλαια εξωτερικής καύσης (fuel oils)].

Όταν προορίζονται για μεταποίηση σε τελικά προϊόντα του άρθρου 2, τα συστατικά μειγμάτων μπορούν να αντικαθιστούν τα προϊόντα για τα οποία προορίζονται.»

7. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τον υπολογισμό του ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων του άρθρου 1, στο στατιστικό δελτίο περιλαμβάνονται μόνον οι ποσότητες που θα διατηρούνταν σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.»

6) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, μπορεί να δημιουργούνται αποθέματα, δυνάμει διακυβερνητικών συμφωνιών, στην επικράτεια ενός κράτους μέλους για λογαριασμό επιχειρήσεων ή φορέων/οντοτήτων, εγκαταστημένων σε άλλο κράτος μέλος. Η κυβέρνηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους είναι αρμόδια για να αποφασίζει εάν μέρος των αποθεμάτων του θα διατηρείται εκτός της εθνικής του επικράτειας.

Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος, στην επικράτεια του οποίου διατηρούνται τα αποθέματα δυνάμει μιας τέτοιας συμφωνίας, δεν αντιτίθεται στη μεταφορά των εν λόγω αποθεμάτων στα άλλα κράτη μέλη για λογαριασμό των οποίων διατηρούνται τα αποθέματα δυνάμει της συμφωνίας αυτής· το κράτος μέλος ελέγχει τα αποθέματα αυτά σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η εν λόγω συμφωνία αλλά δεν τα περιλαμβάνει στο στατιστικό του δελτίο. Το κράτος μέλος, για λογαριασμό του οποίου διατηρούνται τα αποθέματα, μπορεί να τα περιλαμβάνει στο στατιστικό του δελτίο.

Στην περίπτωση αυτή, μαζί με το στατιστικό δελτίο που προβλέπεται στο άρθρο 4, έκαστο κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα αποθέματα που διατηρούνται στην επικράτειά του προς όφελος άλλου κράτους μέλους, καθώς και σχετικά με τα αποθέματα που διατηρούνται σε άλλα κράτη μέλη προς όφελός του. Και στις δύο περιπτώσεις, στην έκθεση αναφέρεται ο τόπος αποθήκευσης ή/και η εταιρεία που κρατά τα αποθέματα, η ποσότητα και η κατηγορία αποθηκευμένου προϊόντος ή αργού πετρελαίου.

Σχέδια των συμφωνιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο αποστέλλονται στην Επιτροπή η οποία μπορεί να γνωστοποιήσει τα σχόλιά της στις οικείες κυβερνήσεις. Μόλις συναφθούν, οι συμφωνίες κοινοποιούνται στην Επιτροπή η οποία τις γνωστοποιεί στα άλλα κράτη μέλη.

Οι συμφωνίες πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

- πρέπει να αφορούν το αργό πετρέλαιο και τα πάσης φύσεως προϊόντα πετρελαίου που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία,
- πρέπει να καθορίζουν όρους και διακανονισμούς για τη διατήρηση αποθεμάτων με σκοπό τη διασφάλιση ελέγχου και διαθεσιμότητας των εν λόγω αποθεμάτων,
- πρέπει να αναφέρουν τις διαδικασίες για τον έλεγχο και την εξακρίβωση των προβλεπόμενων αποθεμάτων, μεταξύ άλλων δε τις μεθόδους για τη διενέργεια των επιθεωρήσεων και τη σχετική συνεργασία,

— πρέπει να συνάπτονται, κατά γενικό κανόνα, για απεριόριστη διάρκεια,

— πρέπει να αναφέρουν ότι, εφόσον προβλέπεται δυνατότητα μονομερούς καταγγελίας, η δυνατότητα αυτή δεν ασκείται σε περίπτωση κρίσεως εφοδιασμού και ότι, οπωσδήποτε, η Επιτροπή ενημερώνεται εκ των προτέρων για κάθε καταγγελία.

Όταν αποθέματα δημιουργούνται με βάση τέτοιες συμφωνίες δεν ανήκουν στην επιχείρηση ή στο φορέα/οντότητα, που υπέχει υποχρέωση τήρησης αποθεμάτων, αλλά τηρούνται στη διάθεση της εν λόγω επιχείρησης ή του φορέα/οντότητας, από μια άλλη επιχείρηση ή φορέα/οντότητα, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

— η δικαιούχος επιχείρηση ή ο φορέας/οντότητα πρέπει να διατηρεί το συμβατικό δικαίωμα να αποκτήσει τα αποθέματα αυτά καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης· η μέθοδος καθορισμού της τιμής για την απόκτηση αυτή, πρέπει να συμφωνείται μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών,

— η ελάχιστη διάρκεια ισχύος αυτής της σύμβασης πρέπει να είναι 90 ημέρες,

— πρέπει να καθορίζονται ο τόπος αποθήκευσης ή/και οι εταιρείες που κρατούν τα αποθέματα στη διάθεση της δικαιούχου επιχείρησης ή φορέα/οντότητας, καθώς και η ποσότητα και η κατηγορία προϊόντος ή αργού πετρελαίου που αποθηκεύεται στον τόπο αυτόν,

— η πραγματική διαθεσιμότητα των αποθεμάτων υπέρ της δικαιούχου επιχείρησης ή του φορέα/οντότητας πρέπει να εξασφαλίζεται, συνεχώς καθ' όλη την περίοδο ισχύος της σύμβασης, από την επιχείρηση ή το φορέα/οντότητα που κρατεί τα αποθέματα στη διάθεση της δικαιούχου επιχείρησης ή του φορέα/οντότητας,

— η επιχείρηση ή ο φορέας/οντότητα, που κρατεί τα αποθέματα στη διάθεση της δικαιούχου επιχείρησης ή του φορέα/οντότητας, πρέπει να είναι επιχείρηση ή φορέας/οντότητα που υπάγεται στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ευρίσκονται τα αποθέματα, καθ' όσον αφορά τις νόμιμες εξουσίες αυτού του κράτους μέλους για τον έλεγχο και την επαλήθευση της ύπαρξης των αποθεμάτων.»

γ) Στην παράγραφο 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά συνέπεια, από το στατιστικό δελτίο εξαιρούνται ιδίως τα ακόλουθα: εγχώριο αργό πετρέλαιο που δεν έχει ακόμη αντληθεί· προμήθειες με προορισμό τις δεξαμενές ποντοπόρων πλοίων· προμήθειες σε

άμεση διαμετακόμιση εκτός των αποθεμάτων της παραγράφου 2: προμήθειες σε πετρελαιοαγωγούς, σε βυτιοφόρα οδικά και σιδηροδρομικά οχήματα, στις δεξαμενές αποθήκευσης των πρατηρίων, και όσες διατηρούνται από μικροκαταναλωτές. Επίσης, από το στατιστικό δελτίο εξαιρούνται οι ποσότητες που διατηρούνται από τις ένοπλες δυνάμεις και οι ποσότητες που διατηρούνται για λογαριασμό τους από τις εταιρείες πετρελαίου.»

8. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 6α

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τον έλεγχο και την εποπτεία των αποθεμάτων. Εγκαθιστούν μηχανισμούς για να επαληθεύουν τα αποθέματα σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.»

9. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 6β

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ποινές που εφαρμόζονται όταν παραβιάζονται οι εθνικές διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των διατάξεων αυτών. Οι ποινές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.»

Άρθρο 2

Η οδηγία 72/425/EOK καταργείται με ισχύ από τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Παρέχεται στην Ελληνική Δημοκρατία λόγω των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών της, μια μη ανανεώσιμη πρόσθετη τριετής περίοδος προκειμένου να εφαρμόσει τις υποχρεώσεις της παρούσας οδηγίας σε σχέση με τον συνυπολογισμό στην εσωτερική κατανάλωση των καυσίμων για τη διεθνή αεροπορία.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή υποβάλλει τακτικά στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την κατάσταση των αποθεμάτων στην Κοινότητα, καθώς και, εάν ενδείκνυται, σχετικά με την ανάγκη εναρμόνισης προκειμένου να εξασφαλιστεί αποτελεσματικός έλεγχος και εποπτεία των αποθεμάτων. Η πρώτη έκθεση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο το δεύτερο έτος μετά την οριζόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ημερομηνία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER